

ᑲᑦᑲᑦᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ (RSV-ᑲᑲ)

A stylized illustration of a pair of pink lungs with a red trachea and bronchial tree. Three yellow, spherical virus particles with black spikes, representing COVID-19, are shown: one on the left lung, one on the right lung, and one in the lower central airway.



ՄՇԽԻԿԱՆԵՐԻ ԴՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

Immunization for babies against respiratory syncytial virus (RSV) infections

ბავშვების ორთქთვითი ინფექციების წინააღმდეგ (RSV-ს) ვაქცინაცია

How can you protect your baby?

A single dose of preventive treatment is recommended to protect your baby from severe forms and complications of RSV infection. This treatment consists of giving antibodies to your baby to protect them during their first months of life. The preventive treatment is safe. In most cases, it does not cause any reaction.

როგორ დავიცვათ ჩემი ბავშვი?

ბავშვის ერთჯერადი პრევენციული მოხმარება რსვ ინფექციის მძიმე ფორმებისა და გართულებებისგან დაცვას უზრუნველყოფს. ეს მოხმარება ანტისხეულების მიწოდებას ნიშნავს, რაც ბავშვს მისი პირველი თვეების განმავლობაში დაცვას უზრუნველყოფს. პრევენციული მოხმარება უსაფრთხოა. უმეტეს შემთხვევაში, ის არ იწვევს რეაქციას.

When and where can your baby get this preventive treatment?

The RSV preventive treatment is offered during the RSV season, which is usually in the fall and winter. It is offered to all newborns before they leave the hospital or birth centre. If your baby did not get it at birth, they may get it at a local point of service or a local community services centre (CLSC).

Who should get preventive treatment?

- Babies born during the RSV season.
- Babies under 8 months of age at the start of the RSV season who have not yet received treatment.
- Babies under 19 months who have a condition that increases their risk of severe RSV infection.

როგორ ვიცი, რომ ჩემი ბავშვი უნდა მიიღოს ვაქცინაცია?

- ორსულობის დროს რსვ სეზონის დროს (შობის დროს).
- ორსულობის 8-მთვიანობის შემთხვევაში, რსვ სეზონის დასაწყისამდე, ვაქცინაციას არ მიიღო.
- 19-მთვიანობის შემთხვევაში, რომელიმე მდგომარეობის გამო, რსვ ინფექციის მძიმე ფორმის განვითარების რისკი გაიზარდა.

როდეს და სადა მიიღოს ვაქცინაცია ჩემი ბავშვი?

RSV-ს წინააღმდეგ ბავშვის დაცვითი მოხმარება რსვ სეზონის დროს, როდესაც ჩვეულებრივად შემთხვევითად ხდება, ხდება. ეს მოხმარება ყველას, ვინც დაიბადა რსვ სეზონის დროს, მიეწოდება. თუ თქვენს ბავშვს ვაქცინაცია არ მიეცა, ის შეიძლება მიიღოს ადგილობრივ მომსახურების ცენტრში (CLSC).

Is preventive treatment safe?

The preventive treatment is safe. In most cases, it will not cause a reaction. Check with your CLSC, a health professional or your midwife at the time of your next visit.

რამდენად უსაფრთხოა ვაქცინაცია?

ვაქცინაცია უსაფრთხოა. უმეტეს შემთხვევაში, ის არ იწვევს რეაქციას.

შეამოწმეთ თქვენი CLSC, ჯანდაცვის პროფესიონალი ან თქვენი მკურნალის დროს.

How can transmission be prevented?

- Wash your hands often.
- Cough or sneeze into your elbow.
- Stay home if you have symptoms.

როგორ შევძლოთ ინფექციის გავრცელების თავიდან აცილება?

- ხშირად ხეობი.
- სუნთქვა ან ყინვა ელბოში.
- დარჩეთ სახლში, თუ გქონდათ სიმპტომები.



მხარეთა დაზღვევის რეგიონული
RÉGIE RÉGIONALE DE LA NUNAVIK, REGIONAL
SANTÉ ET DES SERVICES BOARD OF HEALTH
SOCIAUX DU NUNAVIK AND SOCIAL SERVICES